

Szerkesztőség
és
Kiadóhivatal:
KASSA
Kossuth Lajos-utca 16.

Szerkesztőség
telefon: 150. sz

NAPLÓ

FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP.

ELŐFIZETÉS:

Helyben:
Egy évre . . . 14— korona
Fél évre . . . 7—
Negyedévre . . . 3-50
Vidéken:
Egy évre 20 korona
Fél évre 10
Negyedévre 5
Egyes szám ára 4 fill.

IRDETESEK FELVETNEK: A kiadóhivatalban, Kossuth Lajos-utca 16. szám alatt. (Bérlet a Fazekas-utca-rol.) Telefon 150. szám.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
MURÁNYI JÓZSEF.

Kapható minden dohánytözsdeben.
Megjelenik délután 5 órakor.

Beszámolni! Beszámolni!

Lássuk ki mit dolgozott!

Számonkérő városi kerületek.

Kassa, szeptember 11.

Nincs rendjén a város szénája. Hol itt, hol amott elhullajtott forgácskák arról tanuskodnak, hogy a város háztartását szű őrli. Láttuk a zárószámadások tárgyalásánál: *fél millió korona deficit, ez a gazdálkodás eredménye.* Ki felelős érte, kit hibáztassunk ezért az orcapirító állapotért? A tanács élén a polgármesterrel a halott orozslánon rug egyet, azt mondja az elmúlt aera a hibás. Lesz még alkalmunk kimutatni, kik főztek hát voltaképpen a régi tűzhelyen, kik kozmásították el úgy a város levesét, hogy elmegy tőle mindannyiunk étvágya. Addig is azonban ne keressünk bünbakot sem a nyugalmazott, sem az aktív tisztviselők között, mert nem járunk helyes nyomon.

A tisztviselő — ez az igazság — végrehajtó közege a közgyűlés akaratának. Az önkormányzat szelleméből logikusan következik, hogy ami a város belügyeiben, határozataiban, szabályrendeleteiben, közigazgatásában és főleg költségvetésében rossz és elítélendő, mindazért nem a tisztviselő, hanem a törvényhatósági bizottság felelős. Amint felelős egyetemlegesen a város vagyonáért, felelős mindama ténykedésekért is, melyek az önkormányzat keretén belül előfordulnak. A tisztviselő felelőssége csak odáig terjed: megfelelt-e hűségesen, pontosan, becsületesen a törvényhatósági bizottság akaratának.

Kassa háztartása bajokkal küzdök, a lakosság tele hangos panaszszal és sérelemmel, általános elégedetlenséget tapasztalunk, egyrészt a nagy közterhek, másrészt a roskadásig ránk nehezdedő drágaság miatt és akik a városházáról várják, ott keresik a segítséget, az egyre növekvő számu Tiborcok, alkalmasabb bünbak hián a város tisztviselőit kárhoztatják. Közkeletű vád, hogy a tanács nem áll hivatása magaslatán, hogy egy-két

tisztviselőtől eltekintve, üres kobakok ülnek a hatósági búrókban. Hát ez először is tulzás, másodsor ne kívánja Kassa közönsége, hogy a tisztviselőknek juttatott hitvány fizetésért lumenek túlekedjenek a hivatali állásokért. Sokkal többet nyujt a mi tisztviselői karunk produktív munkában, mint amennyit megfizet a város. Ez az igazság. De hát lássunk tisztán; nem a tisztviselők feladata, hogy kirántsák Kassa kátyuba jutott szerkerét. Nem és százszor nem, mert ez a törvényhatósági bizottság kötelessége.

Igenis azon uraké, kik a polgárság bizalmából tág keretű jogok és kötelességek gyakorlására nyertek megbízatást. A törvényhatósági bizottság dolga a költségvetést megállapítani és annak fedezetéről gondoskodni és nem a tanácsé, nem polgármesteré, nem senki fiáé, akit a törvényhatóság határozatai és szabályrendeletei végrehajtó közegéül, vagyis tisztviselőül választott.

Ezt értse meg a polgárság és a szerint cselekedjék. Nem halad azon a csapáson a város bárkája, melyen szeretnők? ne a kormányost, a polgármestert kárhoztassuk, hanem a törvényhatósági bizottságot, amiért helytelenül kezeli a iránytűt. Ha valaki meg azt mondja, hogy a törvényhatóság szanxionálta csupán azt, amit a tanács javasolt, akkor duplán hibás a bizottság, kétszeresen elítélendő a jelenlegi közgyűlés, mert eltúrte, hogy jogait és kötelességeit saját választott közegei kibéreljék a maguk kényük kedvére. Aki ezzel védekezik, egy percig sem érdemli, hogy bizottsági tag legyen.

December 8-án felfrissül a törvényhatósági bizottság. Ötvenkét választott tag megbízatása lejár. *Ha többet is tudunk a meddő panaszködásnál, akkor beszámolót kérünk a mandátumát befejezett bizottsági tagoktól.* Kerületenkint választott a közönség. Kerületenkint követelje a beszámolót. *Számon kell kérni, ki mit dolgozott!* Ki mennyire és mikor és mennyire adta tanujelét kötelességéretének, hivatása öntudatának a városi törvényhatósági bizottságban. Fe-

lajen tetteiért és ítéljen felette a közönség. Aki érdemes munkát teljesített: ám válasszák azt meg újra a beszámoló után; de akinek nincs beszámolni valója, az huzódjék vissza a pertárba, a katedra, üzleti pult, vagy szerszám pad mögé, nyirbálja a kuponokat, ha tőkepenzes, vagy folytassa a stájgerolás gimnasztikáját, csináljon, amit akar, azonban huzódjék, fájdalom nélkül vissza azzal a csöndes megnyugvással, hogy erején felül álló ügyekhez nem ért, illetve, azzal a meggyőződéssel, hogy a semmittevés van olyan káros, mint a rosszakarát, mert utját szegi mindenképpen a jó szándéku munkálkodásnak.

A rendszer változás komolysága kezdődjék egy akció képes, tanult, a közjaváért dolgozni kész városi törvényhatósági bizottság választásával. Ott kezdődjék és ott nyerjen elintéztést.

Városszabályozási terv.

Végre, ah végre!

Pályázatot hirdet a város?

A Napló ismételtén reá mutatott arra a veszedelmes hibára, hogy Kassa minden rendszer nélkül épül. Az utcák, a terek besztásával járó higienikus és közlekedési szempontokat rendszeres terv nem írja elő. Sőt nem hogy város szabályozási tervünk nincs, de még egy pontos térkép felett sem rendelkezünk, mely papiroson a város hű képét mutatná.

A város szabályozás gondolatával végre foglalkozott az építkezési bizottság. Elhatározta, hogy javasolni fogja a közgyűlésnek, írjon ki pályázatot egy modern város rendezési tervre. Ezen ugyan sokan megütözköznek, kérdezzvén, hogy mire való a mérnöki hivatal. Kétségtelenül mérnöki feladat a város szabályozási terv sikeres megoldása, ez azonban nem jelenti, hogy a kassai mérnöki hivatal feladata.

Sőt! Nagyon szeretnők, ha a közgyűlés is, a mi álláspontunkkal egyező építbizottsági javaslat álláspontjára helyezkednék s pályázatot hirdetne.

Félünk, hogy a hivatali kényszerből végzett munkában nem lesz köszönet. A

==== Szerdán és csütörtökön szeptember hó 11. és 12-én =====

Bura Károly

három nagy aranyérem tulajdonosa
erdélyi, nagyváradi első zenekarának

hangversenye.

BÜGLER-CASINÓ éttermében (Fő-utca 82. sz.)

Kezdeté 8 órakor.

Bemenet szabad.

szabályozási terv nagy munkát igényel. Arra ideje se volna a mérnöki hivatalnak. Elég dolgot ad neki a folyó munka. Meg aztán a pályázat, különösen, ha a pályadíjjal nem fukarkodnak, munkára serkentené az arra hivatott mérnökembereket. A nemes vetélkedés eredménye pedig egy mindenképen hasznos és elfogadható, modern város szabályozási terv lesz. Ez esetben nem szabad, hogy szűkkeblű legyen a közgyűlés. Kassa jövődjének alakulása a kérdés lényege, s látjuk a jelenleg változathatlan városrészeket, mennyire megbosszulja magát a későbbi nemzedékek a rendszertelen építkezés, városfejlesztés.

Megtakarítás a közös konyhán.

A kollektív háztartás előnyei.

Olcsóbb munkaerő, tüzelő anyag és élelem.

A kassai közös konyha ügyében az előkészítő bizottság most foglalkozik a kollektív háztartás előnyének kiszámításával. Anélkül, hogy befolyánánk a bizottság munkájába — reméljük alapos számítást végeznek — számvetést teszünk itt a nyilvánosság előtt a leglényegesebb kérdésben, melylyel sajnos eddig a tárgyalások kellően nem foglalkoztak.

A lényeges kérdés szerintünk az, minő és mennyi a megtakarítás a közös konyhán, miért olcsóbb és kedvezőbb a kollektív háztartás, az egyes családok háztartásánál?

A szakácsnő ára.

A háztartás tudvalevőleg két sarkalatos tényezőn alapszik: a munkaerőn és a pénzben. Hogyan állunk munkaerő dolgában? Kétségtelenül a legrosszabbul; a kínos cselekedés ólomsúlyként nehezedik a magán háztartásra; tudatlan, hitvány munkaerőt drága pénzben kell megfizetnünk s azt is szívesen tennénk, de sokszor nem kapjuk. A családok legtöbbje arra van utalva, hogy szakácsnőt tartson. Kiszámították-e azt, hogy ez a személy milyen terhes tételt képvisel a háztartási számadásokban? Egy rossz szakácsnőnek, mint aminőt legnagyobb részünk tarthat, havibére itt Kassán 24 és 30 korona között váltakozik. Vegyünk egy átlagos számot s mondjuk 24 koronát. Hát az eltartása a kosztja, mennyibe kerül? Kevesebbe semmi esetre sem, mint egy másik felnőtt családtag. Ha csak napi 1 korona 20 fillérbe kerül a rossz szakácsné élelmezése, ez egy hónapban 36 korona, havibérével együtt 60 korona.

Mibe kerül a közös főzés?

Nézzük már most azt a szolgáltatást, amit egy szakácsnő teljesít egy magánháztartásban napi 2 koronáért. A közös háztartáson belül mennyivel fizetjük meg. Számításunk alapjául vegyük a temesvári közös konyha méreteit. A temesvári közös konyhán 100 adag ételt főznek 64 család számára. Ezen konyha fentartására szükséges munkaerőt a következőképen fizeti meg?

A konyha vezetője a gazda, kinek havi fizetése 100 korona; a főszakácsné 100 korona, alszakácsné 30 korona, egyéb sze-

mélyzettel együtt összesen 300 korona. Havi ellátásért pedig számítsunk személyenként egy koronát, öt személyre 150 korona, de hát annyiba sem kerül, mert ahol 150 személyre főznek 3-5 személy alig jöhet számításba.

Az egész személyzet havi bére, ellátása a közös konyhának 450 koronába kerül, ebből egy napra összesen 15 korona esik, ezt fizeti 64 családfentartó, vajjon mennyi esik egy családfentartóra, nem nehéz kiszámítani, 15 koronát 60 részre osztva, esik egy családra 25 fillér. Hasonlítsuk össze a magánháztartásban kimutatott eredményt s vonjuk le belőle a végkövetkeztetést. Ott azt láttuk, hogy a munkaerő napi 2 koronába került, a közös háztartásban pedig 25 fillér. Egy tételnél 175 fillér napi megtakarítás. Ez nem ábrándozás, ez reális számítás.

A tüzelőanyag.

A háztartás másik tényezője a pénz. Pénzbe kerül a tüzelőanyag, pénzbe minden élelmi cikk. Vegyük tekintetbe minő előnyöket nyújt a közös háztartás. Ahol ma 60 családnak 60 tüzhelyen főznek ebédet és vacsorát, ott tüzhelyenként havonta legalább egy köbméter fát égetnek el, 60 helyen 60 köbméter fagyasztott fa, per köbméterenként felvágással együtt csak 12 koronát számítva, havi 720 korona. A kollektív háztartásnak ugyanerre a célra 60 köbméter helyett 8 köbméter fára van havonként szüksége, ami felvágatással együtt 96 koronába kerül. Tiszta megtakarítás tehát 624 korona, ami 60 részre osztva családonként körülbelül 10 korona.

Élelmi cikkek.

Hosszadalmas volna egyes élelmi cikkek beszerzésénél a megtakarítást kitüntetni, — remélhetőleg megteszi az előkészítő bizottság — az azonban senki által kétségsébe nem vonható tény, hogy a kollektív háztartás első kézből nagyban vásárolva az élelmi cikkekkel a magánháztartásnál legalább is 10 százalékkal, sőt még olcsóbban is tud beszerezni. Megdönthetetlen igazság, hogy a kollektív háztartásban olcsóbb a munkaerő, olcsóbb a tüzelőanyag és olcsóbbak az élelmiszerek, éppen ezért okos és becsületes vezetéssel, tiszta kezű gazdálkodás mellett az élelmezésnek jóval olcsóbbnak kell lennie.

UJDONSAGOK.

Első lecke.

Kioktatás.

Fiúk, akik tanulni akartok s kell is, hogy tanuljatok, mert az élet legnagyobb öröme az új megismerés, legnagyobb szépsége az új megismerések által keltett sok szép ábránd, álom és vágy, legnagyobb és elérhetetlen diadala a tudás, fiúk hallgassatok meg az élet egynéhány igazságait, melyről hallgat az olvasókönyv, a példatár, hallgat az igazgató ur beszéde, s amely nem foglaltatik benne még abban a szép kioktatásban sem, amelyben Kölcsey részesít titeket.

Fiúk, szeressetek tanulni, mert akár-mennyit tanultok is, még mindig keveset fogtok tudni ahhoz, hogy megtanuljátok ösmerni az élet ravasz, furfangos és álságos fogásait, hogy megtanuljátok birkózni azzal a sulyos, vaskos és izmos erővel, melyet magyar közéletnek neveznek és melylyel

megviaskodni jórészt nem kivételes és tanult tehetségeknek, de ravasz csirkefogóknak sikerült.

Fiúk, akik megvásároltatok már iskolakönyveiteket és írószereiteket — a melyekből minden esztendőben mást parancsol rátok a bölcs tanügyi gondoskodás — ti fiúk szeressétek az iskolát, mert az iskola az egyetlen hely az országban, ahol nem a maga kárán tanul az ember. Szeressétek a tanárokat, mert csak tőlük kaptok majd életetek hosszú során igazságokat. Míg ők mondják, hogy Magyarország fővárosa Budapest, elhihetitek, ha majd a képviselők mondja kiáltásotok oda, hogy téved, — a főváros Bécs. Tanáraitoknak higgyétek el, hogy a kamat egyenlő a tőke és százalék szorzatának század részével, de ha pénzemberek mondják majd ezt nektek, számításotok hozzá a kezelési, visszleszámitolási és megdöbbenési költséget is. A tanáraitok igazat mondanak, ha azt állítják, hogy a métermázsa száz kilogramm, de ha majdán szemet vásároltok más igazságokat fogtok megállapítani. Fiúk szeressétek az iskolát, mert amit tanultok, azok igazságok — s az élet, a ravasz élet — hazudik.

Fiúk becsüljétek meg az iskolát és tanuljatok, hogy az életben boldogulhassatok. El sem gondoljátok, mennyi sok tudásra van szüksége a tehetséges embernek, hogy megélhessen. Tizenhét esztendeig kell könyvet bujnia az orvosnak, hogy éjszaka tizenkét órák felkelvén 1 koronát kereshessen a tudományával. Ha nem tanultok fiúk csak kuruzslók lesztek és százezreket kerestek. S mennyit kell tanulni az ügyvédnek, hogy a bíróság 3 korona 50 fillért ítéljen meg számára díj. Hát még a bírónak, a vasutasnak, a mérnöknek, a hivatalnoknak, hogy negyven éves korában megállapíthassa, hogy évi négyezer koronából családos embernek megélni nem lehet.

A tudós pályák iránt való szeretet ne ölje ki belőletek azt a vágyat, hogy iparosok avagy kereskedők legyetek. Fiúk nagy dolog az magyar iparosnak lenni. Támogatja a kormány: kaphat tőle egy száz koronás gépet s higgyétek el fiúk kétszáz koronás adóemlést is. Szükség van művelt, tanult, képzett kereskedőkre is, hogy az ember ne káromkodjék, ha látja, hogy az ugynevezett gazdasági közösség révén miként zsákmányolja ki a magyar közönséget az osztrák.

Fiúk a nemes és fenkölt hazaszeretet érdekében tanuljatok jól meg a stílistákat, mert a hazát hiába szerettétek tettel, ha szép frázisokat mondani nem tudtok. Fődolgoz a frázis, mellékes a tett. Fiúk a frázist mindenki meghallja, a tettet oly kevesen veszik észre.

Fiúk tanuljatok és legyetek szorgalmasok, mert megtörténhetik, hogy még ennek is lehet eredménye. Higgyétek el megtörténik az néha, hogy munkával is lehet boldogulni. Ne gondoljátok, hogy a tanulás szegény és a munka nemtelen. Ezek ugyan közeleti jelenségek, de még megváltozhatnak a világ. Ne sirjatok, ne pityeregjétek el, ha a tanár ur haragos, nem ti vagytok az okai, hanem, hogy egyre késik a fizetés és lakbérrendezés. És ne igen örüljétek, ha tudtok valamit, mert az életben gyakran ostobának kell mutatni magatokat, hogy érvényesüljétek. Fiúk szeressétek az iskolát, mert sokat kell tudni ahhoz, hogy megtanuljátok, hogy mindennel lehet boldogulni, csak tudományjal nem. A szerencse kíséren benneteket fiúk!

≡ KASSA, ≡
KOSSUTH LAJOS-
UTCZA 22. SZÁM.

Kemény Jenő

fényképészeti műtermét megnagyobbította és a legnagyobb kényelemmel berendezte s azt most a n. é. közönség rendelkezésére bocsátja. — Mint gyermek genre felvételekben specialista, e célra külön felszereléssel rendelkezik. — Készít újdonságul: **Linographia** (vásznon) **fényképnagyításokat**. — A cég több rendbeli kitüntetésben és a legfelsőbb elismerésben részesült!

≡ KASSA, ≡
KOSSUTH LAJOS-
UTCZA 22. SZÁM.

— **Ülés a városházán.** Kassa város pénzügyi, gazdasági- és jogügyi bizottsága holnap délután 4 órakor a városházán Eder Ödön polgármester elnöke alatt ülést tart.

— **A munkásbiztosító választás megpeticionálása.** A vasárnapi munkásbiztosító pénztári kiküldött választáson a keresztényszocialista párt tudvalevően vereséget szenvedett a munkás urna előtt. Szerintük azonban a vereség terrorizmusból keletkezett, amiért is nem akarnak az eredménybe belenyugodni. Illetékes helyről vett értesülés szerint a keresztényszocialisták petícióval támadják meg a választást és annak megsemmisítését kérik. A petíció a rendőrséget is vádolja, mert állítólag az okozta, hogy a keresztény munkások 400 embere nem tudott leszavazni. Kiterjeszkednek arra is, hogy a szociáldemokraták verekedést insceniroztak és szidalmakkal fogadták a munkásnöket. Azt is állítják, hogy a rendőrök is sárga szavazó cédulákat osztogattak. A petíció még nem adatott be, de a törvényes határidőn belül benyújták. Ha a vádak beigazolást nyernek, akkor új választás lesz. Azonban a rendőrség a petícióban felsorolni szándékolt visszaélésekről mit sem tud. A peticionálók azonban most állítják össze a tanuk névsorát, akik állításait igazolják. A sok fölös izgalmat keltett ügynek tehát még most sincs vége.

— **A kassai közös konyha.** A következő meghívó közlésére kértünk fel: A kassai közös konyha szűkebbkörű mindkét bizottsága f. hó 14-én szombaton d. u. 5 órakor együttes ülést fog tartani, melyre a t. bizottsági tagokat ezennel meghívom. Koriáth Ferenc bizottsági elnök.

— **Hiányos és rossz mérlegek.** A kassai rendőrség kih. osztályának 3061/907. számú ítéletével Binder Samu kassai fűszerkereskedő hiányos mérlegek használata miatt, még pedig egy 2 táblás hiányos mérleg, továbbá rosszkarban levő egy 1 táblás és egy 150 kgr. tizedes mérleg használata miatt 6 korona pénzbüntetésre ítéltetett, mely ítélet Binder Samu előtt kihirdetve, ezt megnyugvással tudomásul vette. Itt említjük meg, hogy a mértékhitelítő hivatal közege végig járta az üzletek nagyrészt s vizsgálta a mérlegeket és súlyokat és ez alkalommal több üzlettulajdonosnál talált részint hiányos, részint rosszkarban levő mérlegeket és súlyokat. Az illetők ellen a kihágási eljárás foganatba tetetett, a már jogerős ítéletek közöltettek, a többi jogerőre emelkedés után fog közöltetni.

— **Miniszteri leirat.** A m. kir. földmivelésügyi miniszter 7185. eln. VI. 1-1907. sz. alatt leiratot intézett valamennyi vármegyei és városi törvényhatóságnak a munkaadók és a mezőgazdasági munkások közötti jogviszonyok szabályozásáról. Ezen törvények illetve miniszteri rendelet november hó 1-től lesznek jogérvényesek.

— **A munka halottja.** Megirtuk volt, hogy Tina József napszámos e hó 2-án este a Főutca 1. számú ház építkezésénél egy alacsony tejjáróról malterhordás közben László Márton ügyetlensége miatt fejével a járdára bukott. Sérülése látszólag könnyű volt. A kórházban azonban önkívületi állapotba esett s nem is tért többé magához s ma reggel 5 órakor a kórházi ágyon meghalt. Halálának okául agyrázkódást állapítottak meg az orvosok.

— **Batek Zoltán,** a városi zeneiskola hegedűtanára Teplitz-Schönauból, ahol nyári tartózkodása alatt többször lépett fel hangversenyen sikerrel, Kassára visszaérkezett s tanítását a városi zeneiskolában, valamint a magántanítást újból megkezdi.

— **Veszedelemes térképek.** Egyes lapok arról adnak hírt, hogy Ausztriából a Gross-Österreich-mozgalom szervezői „Neue Wandkarte von Österreich” címmel oly térképet küldtek Magyarországra, amelyen Magyarország és Horvátország Ausztria tartományának van feltüntetve. A Budapesti Tudósító erre vonatkozólag közli, hogy a szóbanforgó térképtől a postai szállítást jogát már ez év augusztus 3-án megvonta és a kereskedelemügyi miniszter ennek következtében utasította a m. kir. postát, hogy ezt a térképet ne kézbesítse. A pénzügyminiszter is kibocsátotta a vámhivatalokhoz a megfelelő utasítást.

— **Kitiltott készítmények.** Andrásy Gyula gróf belügyminiszter valamennyi vármegye törvényhatóságához körrendeletet intézett, amelyben kijelenti, hogy a borok és szeszfélek stb. derítésére szánt Hein-féle Schnellklarung elnevezésű készítménynek ugyszintén minden cinkgálicot vagy sárga vérlugsót tartalmazó borderítót szernek behozatalát a pénzügyi m. kir. miniszterrel és az osztrák cs. kir. kormányval egyetértve, egészségi okból tiltja.

— **Megdézsmált vasuti csomag.** E hó 9-én este a kassai pályaudvar raktárőnöke nyomára jött annak, hogy egy Budapesten Kassára feladott vasuti teherkocsiban elhelyezett láda felbontott s tartalmát valaki megdézsmálta. Gyanuban vette a kicsomagolással foglalatokodó munkásokat és azt a rendőrséggel is közölte. Megállapítást nyert, hogy e munkások közül Szécsényi Ferenc, Szécsényi József és Hadházi János voltak a tettesek, a kik néhány pár harisnyát loptak el, a melyek a megejtett házkutatás alkalmával náluk feltaláltattak. A tolvaj munkások azzal védekeznek, hogy a láda nyitva volt. A házkutatás alkalmával Szécsényi Ferenc birtokában egy tarisznya is találtatott, a melyben a nadrágtól a cipőszegig és cukorig vegyesen különféle holmik voltak. Ezek eredetét meghatározni vonakodott. Minden bizonynyal, lopásból származnak. A rendőrség a bünvádi eljárást megindította.

— **Az egyenes adók reformja.** Wekerle Sándor miniszterelnök az egyenes adókra vonatkozó összes javaslatokat már elkészítette s az egyes minisztereknek meg is küldötte. Az egyenes adók összességére kiterjedő javaslatokat a kezelés egyszerűbbé tételére vonatkozó javaslatokkal együtt a király engedelmének kikérése után az ősz folyamán, még pedig minden valószínűség szerint a jövő évi költségvetéssel együttesen fogja a pénzügyminiszter a képviselőház elé terjeszteni.

— **Mikor a kisbíró ugat.** Humoros kis histórián mulatnak mostanában a megyei urak. Az eset, amelynek valódiságáért felelősséget vállalni hajlandók nem vagyunk, a következő:

Egy közeli faluban, melyet nyaranta számos városi familia keres fel, veszett kutya járt. A dühöngő állat összemart egy csomó más ebet s minthogy a hatóság ujabban igen szigoruan hajtja végre az állategészségügyi intézkedéseket, rövidesen határozatba ment, hogy a községben élő összes kutyákat, ebeket, komondorokat és kuvaszokat kiirtják. A nyaraló városi familiák egy szép csillagos estén meglepődve konstataáltak, hogy a falu poéziséhez és jelleméhez tartozó ugatás — elhalt. Szóltak is érte másnap a bírónak, sértődött hangon jelentve ki, hogy ők olyan faluba, ahol este még kutyaugatást sem hallani, többé nem jönnek el nyaralni. A bíró nagyon megszeppent, hisz nemcsak az idegenforgalomról, de a falu becületéről is volt szó. Es intézkedett.

... Az este már az alvégen is, a felvégen is zsiros, öblös csaholás volt hallható. A kisbíró meg a falu csőszé felelgettek egymásnak egy-egy palánk mellé bujva.

Hogy a fásasztó extramunkáért kapnak-e majd külön honoráriumot, azt az illető község 1907. évi zárószámadási fogják megmondani.

— **Magyar Otthon.** Elsőrangú penzió. Családok, házaspárok és magános urak részére. Elegánsan berendezett különbejárta szobák. Rézágak, fürdők, lift. Olcsó árak. Főherceg Sándor-utca 30. sz.

Hirdetések.



Parisiana Orfeum-társulat

A budapesti „Ős Budavarából“

1907. szeptember 3-án kezdték meg előadásait a

Széchenyi kioszkban

A társulat következő tagokból áll:

Haraszi Eta táncosnő, Nyitrai Mariska énekesnő, Gyöngyössy Margit előadó szubrett, Tarnay Ilonka koloratur énekesnő.

Dill és Dall lengyel kettős.

Andai Henrik komikus, Vida Böske énekesnő és táncosnő, Harsányi Rezső paraszt kómikus, Pajor Nelli excentrik.

Két nagy bohózat.

Kezdeté fél 9 órakor Belépő-díj 1 kor.

Szigoruan szolid családi és változó zatos elsőrangú műsor. oo



Egy közös konyhának

alkalmas

lakás kerestetik.

Részletes ajánlatok a női KLEKNER ALAJOS nyug. jogak igazg. tóhoz Kovács-utca 15. sz. alá küldendők.

Ügynekök eredmény esetén díjaztatnak.

Zálogcédulákat

veszek. Régi antik ékszereket és drága kövek jó árban vásárolok. Aranyműves és órás műhelyemben mindennemű javítást és új munkát jutányosan, jótállás mellett készítek. Mindenféle ékszerekben, svájci zseb- és inga-órákban nagy raktár. Heilmann Henrik órásmester és aranyműves Kossuh Lajos-u. 9. sz.



Látható irásu
ADLER írógép

A magas magy. kir. vallás- és közoktatási Minis-
terium 4965. eln. szám alatt az állami tan-
intézeteknek ajánlva.

1906. Milánói nemzetközi kiállít-
ás legmagasabb kitüntetés
Grand Prix I

A látható irásu ADLER írógép
elismerve az írógépek remeke I
Azon előnyök, melyek más ír-
gépeken egyenként észlelhetők,
itt egyesítve vannak I

Látható irás I

Legnagyobb átütési írógép I

Tiszta acélszerkezet I

Eddig nem ért gyorsasággal

Rendkívül egyszerű ke-
zelés I

Tiszta acélszerkezeténél fogva a
legtartósabb írógép I

Magyaror-
szági vezér-
képviselő

John Rezső

Budapest, VI. Teréz-körut 22.

Prospektus, írásminta ingyen és bérmentve I



THE BERLITZ SCHOOL
OF LANGUAGES.

Legnagyobb nyelvtanítási intézet

hölgyek és urak részére (Berlitz M. Dé
tanár fővezetése alatt).

Tanítás francia, angol, olasz, spanyol,
magyar, cseh és lengyel nyelvből

az illető nemzetek tanítói által a világhírű
„Berlitz“-féle módszer szerint.

Eredmény biztosítva. Próbáorák ingyen

Jelentkezések naponta délelőt 8—10 óráig
s délután 1—4-ig.

Jelentkezni lehet Vitéz A. könyv-
kereskedésében.

Világkiállítás St.-Louis 1904. „Grand Prix“.
Világkiállítás Páris 1900. 2 arany érem.

Géplakatos, kovács és asztalos

tanulók

fölvételnek Dokupil és Fenyves
okl. gépészmérnök gépgyárában
Kassa, Vám-utca 15. szám.

Építkezésre alkalmas

szép kertitelkek

a kir. tábla és polgári iskolához kö-
zel, széltől védett, zajtalan utcán
igen jutányosan eladó.

Bővebbet HELLVIG ZS. üveg-
kereskedésében Fő-utca 46. sz. a.

Kiadó: Murányi József.

o o o LELKIISMERETES MUNKA o o o

STEINER ADOLF és TSA

osatorna és vízvezeték berendező KASSA, RAKÓCZI-KÖRUT 6.

Elvállalja minden e szakmába vágó munkák elkészítését, pontos és lelkiismer-
tes kivitelben. Eddig elvégzett munkáinkkal elismerést vívtunk ki.
::: Abauj-Torna vármegye székházának csatorna és vízvezeték berendezője. :::

o o Tessék költségvetést kérni — díjtalan. o o

Jutányos árak.

KASSAI JELZÁLOGBANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

FŐ-UTCA 4. SZÁM.

Elfogad BETÉTEKET takarékkönyveeskére vagy folyó-
o o számlára legelőnyösebb feltételek mellett. o o
Vesz és elad értékpapírokat, arany és ezüst pénzneme-
ket, idegen bankjegyeket. Átutalásokat bármely kül-
o o földi piacra is közvetít. o o

Tűz- és betörésmentes safe deposit.	-	Osztálysorsjegyek	-
- Sorsjegyek részletfizetésre.	-	Sorsjegycsoportok alakítása.	-

Minden egyéb bankügylet gyors és előnyös lebonyolítása.

GANZ-FÉLE

villamossági részvénytársaság

kassai irodája: KAZINCZY FERENC-UTCA 4. SZ. I. em.

TELEFON: 328.

(vagy: BARKÓCZY-UTCA 5.)

TELEFON: 328.

Elvállalja bárminemű elektromos világítás és erőát-
viteli telepek és berendezések tervezését, kivitelét,
azok szerelését, ellenőrzését, valamint meglevő be-
rendezések átszerkesztését, továbbá magánházak és
lakások villanyvilágítási berendezését. Mindennemű,
az elektromos telepek és magánosok részére szükséges
világítási és szerelési anyagok elárúsítása.

KASSAI NÉPBANK R.-T.

Fő-utca 22. szám I. emelet (saját ház.)

foglalkozik bankszakmába vágó összes ügyletekkel. — Betéteket ka-
matoztat betétkönyveeskék ellenében és cheque-számlán

legelőnyösebb feltételek

és visszafizetési módok mellett. Váltókat, kisorsolt értékpapírokat
leszámítol. Folyószámlahitelt engedélyez fedezet alapján. Érték-
papírokat, külföldi pénznemeket vesz és elad. Szelvényeket díjtala-
nul vált be. — **Felvilágosítások készséggel adódnak.**

Nyomatott VITÉZ A. UT. KASSA